

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение переводоведения и всемирного культурного наследия



УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Минзарипов Р.Г.

_____ 20__ г.

Программа дисциплины

Сопоставительная грамматика второго иностранного и русского языков БЗ+.ДВ.1

Направление подготовки: 035700.62 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (английский и второй иностранные языки, перевод в социально-экономической сфере)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Юсупова Л.Г.

Рецензент(ы):

Колпакова Г.В.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой:

Протокол заседания кафедры No _____ от "_____" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института международных отношений, истории и востоковедения (отделение переводоведения и всемирного культурного наследия):

Протокол заседания УМК No _____ от "_____" _____ 201__ г

Регистрационный No

Казань
2014

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) ассистент, б/с Юсупова Л.Г. кафедры теории и практики перевода отделение переводоведения и всемирного культурного наследия ,
Liya.Jusupova@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Основной целью освоения дисциплины "Сопоставительная грамматика второго иностранного и русского языков" в дидактическом плане можно считать осознание студентами того, в чем именно состоят сходства и различия в устройстве и функционировании грамматических систем сопоставляемых языков, а также сознательное восприятие того, что одни и те же прагматические цели носители разных языков могут достигать с помощью не только сходных, но и различных по характеру грамматических средств этих языков. Это осознание вытекает из понимания и знания принципов типологического анализа языковых объектов. Как следствие развивается умение осознанного подбора адекватного способа перевода с одного языка на другой.

Для практической реализации этих целей необходимы:

1. Строгий, рациональный отбор материала, подлежащего усвоению, его комплексная организация;
2. Интенсификация учебного процесса и активизация речемыслительной деятельности студентов во время аудиторных и самостоятельных занятий, а именно:
 - использование различных средств;
 - использование элементов программирования самостоятельной работы студентов над книгами для фронтального и индивидуального чтения;
 - увеличение возможности самоконтроля в процессе самостоятельной работы студентов (письменные упражнения с ключом)
3. Использование положительного переноса с основного иностранного и родного языков на второй иностранный язык;
 - своевременное предупреждение ошибок, вызываемых интерферирующим влиянием как основного изучаемого языка, так и родного;
 - использование уже имеющихся у студентов умений, навыков и знаний, приобретенных студентами при обучении основному иностранному языку;
 - профессионально- педагогическая направленность всего учебного процесса.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " БЗ+.ДВ.1 Профессиональный" основной образовательной программы 035700.62 Лингвистика и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 4 курсе, 8 семестр.

Данная учебная дисциплина включена в раздел БЗ+.ДВ.1 и относится к дисциплинам по выбору профессионального цикла. Осваивается во 8-ом семестре. Для изучения данной дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися при изучении дисциплин, составляющих фундамент образования, заложенного в бакалавриате ("Практический курс второго иностранного языка", "Практическая грамматика второго иностранного языка", "Новые тенденции в грамматике второго иностранного языка", "Лексико-грамматические аспекты перевода").

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-1 (профессиональные компетенции)	владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей
СК-1	Умеет проводить лингвистический анализ текста / дискурса с учетом специфики лингвистических и национально-культурологических характеристик фонетико-филологического, лексического, семантико-синтаксического и прагматического уровней и на основе анализа идентифицировать различные типы устных и письменных текстов
ПК-3 (профессиональные компетенции)	владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)
СК-2	Владеет навыками идентификации и формулировки грамматического значения категориальных форм и других грамматических средств

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- теоретический материал в объеме учебной программы по курсу "Сопоставительная грамматика второго иностранного и русского языков";
- основные понятия и термины, которыми оперирует дисциплина "Сопоставительная грамматика второго иностранного и русского языков";

2. должен уметь:

- соотнести изученные ранее теоретические и практические дисциплины с положениями сопоставительной грамматики;
- различать понятия современной сопоставительной грамматики;
- использовать их в теоретических и практических работах и применять их в будущей профессиональной деятельности;

3. должен владеть:

обладать знаниями и представлениями о морфологической (о категориях глагола, существительного и прилагательного) и синтаксической (простое и сложное предложение) системах второго иностранного и русского языков,

Навыками творческого обобщения полученных знаний, конкретного и объективного изложения своих знаний в письменной и устной форме, культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей её достижения. Демонстрировать способность и готовность применять полученные знания на практике.

После сдачи зачета студенты должны знать основные грамматические явления обоих языков, понимать и различать грамматические особенности речи в разных сферах функционирования языка, а также уметь сознательно использовать грамматические стилистические средства адекватно лингвистической ситуации.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 8 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Сопоставительная грамматика на морфологическом уровне	8	1-2	2	2	0	дискуссия
2.	Тема 2. Имя существительное в немецком и русском языках	8	3-4	4	2	0	научный доклад
3.	Тема 3. Имя прилагательное в немецком и русском языках	8	5-6	4	2	0	научный доклад
4.	Тема 4. Глагол в немецком и русском языках	8	7-8	4	2	0	дискуссия
5.	Тема 5. Сопоставительная грамматика на синтаксическом уровне	8	9-10	2	2	0	дискуссия
6.	Тема 6. Сравнительная характеристика простого предложения в немецком и русском языках	8	11-12	2	2	0	дискуссия

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
7.	Тема 7. Сложное предложение в немецком и русском языках	8	13-15	4	2	0	реферат
	Тема . Итоговая форма контроля	8		0	0	0	зачет
	Итого			22	14	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Сопоставительная грамматика на морфологическом уровне

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Сопоставительная грамматика на морфологическом уровне (структура слова, формы словоизменения, отнесение слов к определённым частям речи). Общие типологические признаки сходства и различия в системе словоизменения немецкого и русского языков. Система частей речи. Имя существительное, имя прилагательное, глагол.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Сопоставительная грамматика на морфологическом уровне (структура слова, формы словоизменения, отнесение слов к определённым частям речи). Общие типологические признаки сходства и различия в системе словоизменения немецкого и русского языков. Система частей речи. Имя существительное, имя прилагательное, глагол.

Тема 2. Имя существительное в немецком и русском языках

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Имя существительное в немецком и русском языках. Общая характеристика имени существительного в сравниваемых языках. Грамматические категории рода, числа, падежа. Категория определённости/неопределённости в немецком языке и её отсутствие в русском.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Существительное как грамматический класс слов в немецком и русском языке. Грамматическая категория существительного в русском и немецком языках. Грамматическая категория рода. Семантическое обоснование категории рода. Колебания в грамматическом роде существительных. Грамматическая категория числа. Средства разграничения числа в немецком и русском языках. Семантическая функция показателей множественного числа. Категория падежа существительного. Её структура в немецком и русском языках. Категория определённости / неопределённости. Средства выражения определённости / неопределённости в сопоставляемых языках. Категория одушевлённости /неодушевлённости и её выражения в немецком и русском языках.

Тема 3. Имя прилагательное в немецком и русском языках

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Имя прилагательное в немецком и русском языках. Общая характеристика и структурно-семантическая классификация. Грамматические категории. Категория степени качества. Проблема краткой формы. Типология склонения. Синтаксические функции.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Категория степени качества в немецком и русском языках. Класс прилагательных в русском и немецком языках. Общая характеристика категорий имён прилагательных. Поле компаративности в немецком и русском языках. Особенности образования и употребления компаратива и суперлатива в сравниваемых языках. Методические выводы.

Тема 4. Глагол в немецком и русском языках

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Глагол в немецком и русском языках. Общая характеристика. Морфологические классы глаголов. Структурно-семантические классы. Грамматическая категория времени и вида. Грамматический залог. Категория наклонения.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Грамматические категории глагола в немецком и русском языках. Категория вида и времени в немецком и русском языках. Категория залога в немецком и русском языках. Категория модальности в немецком и русском языках. Категория лица и числа, рода в немецком и русском языках. 5. Причастие, деепричастие в русском и немецком языках.

Тема 5. Сопоставительная грамматика на синтаксическом уровне

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Сопоставительная грамматика на синтаксическом уровне. Область формально структурных отношений как сфера проявления специфики сопоставительного синтаксиса немецкого и русского языков. Автономно-собранный и закреплёно-напряжённый строй предложения в индоевропейских языках.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Сопоставительная грамматика на синтаксическом уровне. Область формально структурных отношений как сфера проявления специфики сопоставительного синтаксиса немецкого и русского языков. Автономно-собранный и закреплёно-напряжённый строй предложения в индоевропейских языках.

Тема 6. Сравнительная характеристика простого предложения в немецком и русском языках

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Основные вопросы синтаксической типологии. Сравнительная характеристика простого предложения в немецком и русском языках. Тенденции к двусоставности, глагольности и номинативности предложения. Порядок слов. Формы глагольного и именного сказуемых.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Понятия глубинной и поверхностной структур. Типы предложений. Принципы классификаций предложений. Простое предложение в немецком и русском языках. Основные показатели. Порядок слов простого предложения в немецком и русском языках. Полнота предложения. Характерологический аспект неполных предложений немецкого и русского языков.

Тема 7. Сложное предложение в немецком и русском языках

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Сложное предложение в немецком и русском языках. Сопоставительный анализ союзных сложноподчинённых предложений (СПП) в немецком и русском языках: система и функционирование СПП с придаточными времени. Сопоставительный анализ СПП с относительной связью в немецком и русском языках: система и функционирование атрибутивных СПП. СПП с придаточными условия в двух языках.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Сравнительно-типологическая характеристика сложных предложений в немецком и русском языках: - сложносочинённое предложение; - сложноподчинённое предложение.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Сопоставительная грамматика на морфологическом уровне	8	1-2	Подготовка к дискуссии по теме лекции, подготовка к практическому занятию	5	дискуссия

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
2.	Тема 2. Имя существительное в немецком и русском языках	8	3-4	Подготовка доклада к семинарскому занятию	5	научный доклад
3.	Тема 3. Имя прилагательное в немецком и русском языках	8	5-6	Подготовка доклада к семинарскому занятию	5	научный доклад
4.	Тема 4. Глагол в немецком и русском языках	8	7-8	Подготовка к дискуссии по теме лекции, подготовка к практическому занятию	5	дискуссия
5.	Тема 5. Сопоставительная грамматика на синтаксическом уровне	8	9-10	Подготовка к дискуссии по теме лекции, подготовка к практическому занятию	5	дискуссия
6.	Тема 6. Сравнительная характеристика простого предложения в немецком и русском языках	8	11-12	Подготовка к дискуссии по теме лекции, подготовка к практическому занятию	5	дискуссия
7.	Тема 7. Сложное предложение в немецком и русском языках	8	13-15	Подготовка к реферату	6	реферат
	Итого				36	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Рекомендуемые образовательные технологии: лекции, практические занятия, самостоятельная работа студентов.

При проведении занятий рекомендуется использование активных и интерактивных форм занятий (презентаций, выступлений с докладом, дискуссий) в сочетании с внеаудиторной работой.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Сопоставительная грамматика на морфологическом уровне

дискуссия , примерные вопросы:

Тема дискуссии "Сопоставительная грамматика на морфологическом уровне (структура слова, формы словоизменения, отнесение слов к определённым частям речи)."

Тема 2. Имя существительное в немецком и русском языках

научный доклад , примерные вопросы:

Темы для докладов: 1.Грамматическая категория существительного в английском языке. 2.Грамматическая категория существительного в татарском языке. 3.Творительный падеж русских существительных и его функциональные соответствия в немецком языке.

Тема 3. Имя прилагательное в немецком и русском языках

научный доклад , примерные вопросы:

Темы для докладов: 1. Категория степени качества в английском языке. Сопоставление с категорией качества немецкого языка. 2. Категория степени качества в татарском языке. Сопоставление с категорией качества немецкого языка.

Тема 4. Глагол в немецком и русском языках

дискуссия , примерные вопросы:

Темы дискуссии: 1.Категория вида и времени в немецком и русском языках. 2.Категория залога в немецком и русском языках. 3.Категория модальности в немецком и русском языках. 4.Категория лица и числа, рода в немецком и русском языках. 5.Причастие, деепричастие в русском и немецком языках.

Тема 5. Сопоставительная грамматика на синтаксическом уровне

дискуссия , примерные вопросы:

Тема дискуссии: "Сопоставительная грамматика на синтаксическом уровне. Область формально структурных отношений как сфера проявления специфики сопоставительного синтаксиса немецкого и русского языков. Автономно-собранный и закреплёно-напряжённый строй предложения в индоевропейских языках."

Тема 6. Сравнительная характеристика простого предложения в немецком и русском языках

дискуссия , примерные вопросы:

Темы дискуссии: 1.Понятия глубинной и поверхностной структур. 2.Типы предложений. Принципы классификаций предложений. 3.Простое предложение в немецком и русском языках. Основные показатели. Порядок слов простого предложения в немецком и русском языках. 4.Полнота предложения. Характерологический аспект неполных предложений немецкого и русского языков.

Тема 7. Сложное предложение в немецком и русском языках

реферат , примерные темы:

Примерные темы рефератов: Предложения с *map* и их соответствия в русском языке. Предложения с двучленным пассивом и их соответствия в русском языке. Определительные придаточные предложения и их соответствия в русских текстах. Отрицательные предложения и их соответствия в русских текстах. Обособленные партиципальные обороты и их соответствия в русских текстах. Немецкие существительные в функции обстоятельства времени и их соответствия в русских текстах. Немецкие предложения, содержащие глаголы чувственного восприятия, и их соответствия в русском языке. Средства выражения причинных отношений между ситуациями \ придаточные предложения, предложные конструкции / и их соответствия в русском языке. Средства выражения временных отношений между ситуациями и их соответствия в русском языке. Предложения в пассиве и их соответствия в русском языке. Предложения с существительными с неопределённым артиклем, обозначающие ?новое? и их соответствия в русском языке. Русские существительные в творительном падеже и их соответствия в немецком. Прошедшее время совершенного вида и его соответствие в немецком. Предложения косвенной речи и их соответствия в немецких текстах. Предложения с отрицанием и их соответствия в немецком. Грамматическая категория существительного в английском языке. Грамматическая категория существительного в татарском языке. Творительный падеж русских существительных и его функциональные соответствия в немецком языке. Категория степени качества в английском языке. Сопоставление с категорией качества немецкого языка. Категория степени качества в татарском языке. Сопоставление с категорией качества немецкого языка.

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

Перечень вопросов на зачет:

Основные характеристики немецкой и русской падежных систем.

Главные средства выражения значения числа в немецком и русском языках.

Характер категории определённости - неопределённости в немецком и русском языках.

Категория одушевлённости /неодушевлённости и её выражения в немецком и русском языках.

Категории степени качества в немецком и русском языках.

Категория вида и времени в немецком и русском языках.

Категория модальности в немецком и русском языках.

Категория лица и числа, рода в немецком и русском языках.

Причастие, деепричастие в русском и немецком языках.

Значения и средства выражения залоговых отношений в немецком и русском языках.

Формы наклонения и их значение в немецком и русском языках.

Основные особенности предложения в немецком и русском языках.

Простое предложение в немецком и русском языках. Основные показатели. Порядок слов простого предложения в немецком и русском языках.

? Сравнительно-типологическая характеристика сложных предложений в немецком и русском языках: а) сложносочинённое предложение;

б) сложноподчинённое предложение.

7.1. Основная литература:

1.Паремская Д.А. Практическая грамматика (немецкий язык): учеб. пособие. - 5-е издание - Мин.: Выс. шк., 2006. - 350 с. (90 экз.)

2.Овчинникова А.В., Овчинников А.Ф. 500 упражнений по грамматике немецкого языка (с грамматическим справочником). Изд. 2-е, исправленное. М.: Иностранный язык, 2000. - 230 с. (70 экз.)

3.Зеленецкий А.Л., Монахов П.Ф. Сравнительная типология немецкого и русского языков: Учебное пособие для студ. пед. Институтов. - М.: Просвещение, 1983. - 240с. (50экз.)

4.Birkenhof G.M. Moltschanowa I.D. Übungsbuch der deutschen Grammatik (Morphologie). - ч.2 - 110с. (25 экз.)

5.Birkenhof G.M. Übungsbuch zur Moltschanowa I.D. deutschen Grammatik (Syntax). - ч.3 - 172с. (15 экз.)

7.2. Дополнительная литература:

1.Крушельницкая К.Г. Очерки по сопоставительной грамматике немецкого и русского языков/ К.Г. Крушельницкая. - М.: КомКнига, 2008. - 272с.

2.Анохина С.П. Сравнительная типология немецкого и русского языков: учебное пособие/ С.П.Анохина, О.А. Кострова; под общ. ред. О.А.Костровой. - М.: ФЛИНТА: Наука, 2012. - 208с. //http://www.knigafund.ru/books/148751

3.Филиппова И.Н. Сравнительная типология немецкого и русского языков: учебное пособие. - М.: Изд-во МГОУ, 2012. - 144с. //http://www.knigafund.ru/books/148811

7.3. Интернет-ресурсы:

межкультурные отношения - <http://www.multikulti.ru>

немецкая литература - www.dg-literatur.de

немецкие грамматические упражнения онлайн - www.de-online.ru

сайт Института им. Гёте - www.goethe.de

электронная библиотека - www.knigafund.ru

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Освоение дисциплины "Сопоставительная грамматика второго иностранного и русского языков" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "КнигаФонд", доступ к которой предоставлен студентам. Электронно-библиотечная система "КнигаФонд" реализует легальное хранение, распространение и защиту цифрового контента учебно-методической литературы для вузов с условием обязательного соблюдения авторских и смежных прав. КнигаФонд обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям новых ФГОС ВПО.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 035700.62 "Лингвистика" и профилю подготовки Перевод и переводоведение (английский и второй иностранные языки, перевод в социально-экономической сфере) .

Автор(ы):

Юсупова Л.Г. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Колпакова Г.В. _____

"__" _____ 201__ г.